



Vereinigung für Angewandte Linguistik in der Schweiz  
 Associaziun Svizra da Linguistica Applitgada  
 Association Suisse de Linguistique Appliquée  
 Associazione Svizzera di Linguistica Applicata  
 Swiss Association for Applied Linguistics

## Namen in Kontexten Les noms en contexte

3. Oktober 2003  
 3 octobre 2003

Journée Thématique de la VALS/ASLA 2003  
 Jahrestagung der VALS/ASLA 2003

Deutsches Seminar der Universität Zürich  
 Schönberggasse 9, 8001 Zürich, Raum 101

### Programm/Programme

- 09.30 *Kaffee und Gipfeli/Café et croissants*
- 10.00 Salutations/Begrüssung

### Geladene Gäste/Invitées:

- 10.15 Ingrid Kühn (Halle)
- Von Hippokrates bis Paganini – Konspiration und individuelle Motive bei der Decknamengebung inoffizieller Mitarbeiter
- 11.00 Salih Akin (Rouen)
- La dénomination des personnes et la construction identitaire : le cas des prénoms kurdes en Turquie.
- 12.00 *Mittagessen/Déjeuner*

Interessierte sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei.

Les personnes intéressées sont les bienvenues. Entrée gratuite.

Anmeldung/Inscription:  
 doris.penot@ne.ch

Anmeldung für das Mittagessen bis zum 22. September an/  
 Inscription pour le repas jusqu'au 22 septembre à :  
 doris.penot@ne.ch

### Workshop

- 13.30 Evelyn Ziegler (Fribourg)  
 Chat-Pseudonyme als virtuelle Subjektkonstruktionen: linguistische und interaktionale Aspekte
- 14.00 Jean-François de Pietro (Neuchâtel)  
 Des noms qui peuvent intégrer ou exclure. Quelques propositions didactiques pour un travail sur les noms dans une perspective interlinguistique
- 14.30 Christa Stocker (Zürich)  
 Kose- und Spitznamen als Spiegel sozialer Stereotype
- 15.00 Pause
- 15.30 Sarah Chevalier (Zürich)  
 Nicknames in Australia
- 16.00 Daniel Elmiger (Neuchâtel) / Sarah-Jane Conrad (Bern)  
 Namen im zweisprachigen Kontext/Les noms dans un contexte bilingue
- 16.30 Pause
- 16.45 – 18.00 Assemblée générale/  
 Mitgliederversammlung VALS/ASLA

Informationen und Kontakt/  
 Informations et contact :  
 www.romsem.unibas.ch/vals-asla/

### Lageplan/Plan de situation

Deutsches Seminar,  
 Schönberggasse 9, 8001 Zürich



(voir/siehe: [www.plaene.unizh.ch/institute/](http://www.plaene.unizh.ch/institute/))

Ab Hauptbahnhof Tram Nr. 3 (Richtung Klusplatz) bis Kunsthaus, dort umsteigen in Tram 9 (Richtung Seebach) oder 5 (Richtung Zoo) bis Haltestelle Kantonsschule (nur eine Haltestelle), nach dem Aussteigen etwa 200 Meter in Fahrtrichtung weiter (Rämistrasse) und dann links in die Schönberggasse einbiegen. (Deutsches Seminar = SOD)

A partir de la gare centrale tram 3 (direction Klusplatz) jusqu'à l'arrêt «Kunsthaus», changer et prendre le 9 (direction Seebach) ou bien le 5 (direction Zoo) jusqu'à l'arrêt «Kantonsschule». Continuer à pied dans la même direction env. 200m et tourner à gauche. (Deutsches Seminar = SOD)

Comité scientifique/ Vorbereitungs-komitee:  
 Kirsten Adamzik, Helen Christen, Sara Cigada, Marinette Matthey, Bruno Moretti, Jean-François de Pietro, Eva Roos, Iwar Werlen, Eva L. Wyss.